
KARMA

DJ 1502DMX

Maquina de humo profesional
Maquina de humo profesional

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Manual de instrucciones

ÍNDICE / ÍNDICE

• ITALIANO

PÁGINA 4

• INGLÉS

PÁGINA 8

En Haga clic en el código QR para verificar la disponibilidad del manual en su lengua.

ES Escanea este código QR para comprobar la disponibilidad del manual en tu idioma

ES Escanee el código QR para verificar la disponibilidad del modo de empleo en su idioma.

Deutsch Scannen Sie den QR-Code, um nach dem Handbuch in Ihrer Sprache, wenn es verfügbar is, zu suchen



OTROS IDIOMAS



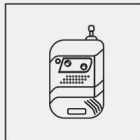
• OTROS IDIOMAS •

• OTROS IDIOMAS •

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / DENTRO DEL EMBALAJE



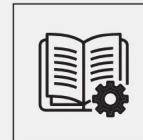
MÁQUINA DE HUMO
Maquina de humo



TELEMANDO
Mando a distancia



ARROZADOR
Receptor



MANUAL
Manual



All'apertura della confezione controllate che il prodotto sia integro e che siano presenti tutti i componenti. Comunicate immediatamente al venditore eventuali danni o mancanze.

Al abrir el paquete, verifique que el producto esté en buenas condiciones y que estén todas las piezas. Notifique inmediatamente al vendedor si alguna pieza está dañada o falta.

SPECIFICHE TECNICHE- ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Alimentación	230 V/50 Hz ~ CA
Consumo	1500 W
Serbatoio	2,4 litros.
Modalidad	Manual de DMX
Bastón de fissaggio	Si
Emisión	560 m2/min
Distancia de llegada	>8 metros
Telemando	Radiocomando (batería alcalina 23A 12V)
DMX	1 conector de canal de 3 pines
Colorear	Negro y gris
Pre calentamiento	5-7 min aproximadamente
Dimensiones	460 x 255 x 140 mm
Peso	5,7 kilos

Fuente de alimentación	230 V/50 Hz ~ CA
Consumo de energía	1500 W
Tanque	2,4 litros
Modo	Manual o DMX
Soporte	Sí
Producción	560 sm/min
Rango de salida	>8 metros
Mando a distancia	Inalámbrico (batería alcalina 23A 12V incluida)
DMX	1 canal mediante conector DMX de 3 pines
Color	Negro y gris
Tiempo de pre calentamiento	Aproximadamente 5-7 minutos.
Dimensiones	460 x 255 x 140 mm
Peso	5,7 kilos

ÈL

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

ES

El fabricante, con el fin de mejorar sus productos, se reserva el derecho de modificar sus características ya sean técnicas o estéticas, en cualquier momento y sin previo aviso.

GRACIAS POR TU COMPRA

El producto adquirido es fruto de una producción precisa de parte de ingenieros especializados.

Per la fabbricazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per assicurarne il funzionamento nel tempo. El producto está realizado de conformidad con todas las normativas impuestas por la Unión Europea, garantía de declaración y seguridad.

Vi preghiamo di leggere attentamente este manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità.

Augurandoci che rimarrete soddisfatti de tu acquisto, vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio e vi invitamo a visitare il nuestro sitio internet www.karmaitaliana.it dove troverete l'intera gamma dei prodotti, insieme ad informazioni ed aggiornamenti utili.



PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Leggete con attenzione le istruzioni riportate su este manuale e seguitele escrupolosamente.
- Conservar el manual para futuras consultas y alegar que se cede el aparato ad altri.
- El dispositivo funciona con pericolosa tensión de red a 230V. Non apritelo, non smontatelo e non cercate di intervenire al suo interno. En caso de uso impropio, esiste il pericolo di una scarica elettrica.
- Primero, conecte el aparato para asegurar siempre que la tensión de la red eléctrica corrija lo que indica el producto y que el interruptor de encendido esté en la posición APAGADO.
- Versate l'apposito liquido nel serbatoio sempre prima di collegare alla corrente e accendere l'apparecchio. Non accedete mai la macchina senza liquido.
- Utilice siempre líquidos apropiados, específicos para máquinas y para el humo. L'utilizzo di liquidi errati potrebbe danneggiare seriamente il prodotto.
- Non rivolgete mai il getto che fuoriesce dalla macchina direttamente verso le persone.
- Para evitar el riesgo de cortocircuito, no colocar la máquina en una temperatura elevada (más de 40°), pioggia o umidità.
- Evite che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o oggetti Metallici.
- Non posizionate recipienti pieni di liquido, come ad esempio vasi, sull'apparecchio o in prossimità de eso metalicos.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- Instale el producto en posición estable y área, lontano da fonti di calore e non ostruite le prese d'aria.
- Trattate l'apparecchio ei suoi comandi con la dovuta delicatezza, evitando vibraciones, cadute o colpi.
- Si el producto no se activa controla el fusibile y se necesita sustituirlo con uno dello stesso tipo e amperaggio, dopo aver scollegato l'apparecchio dall'alimentazione.
- En caso de problemas de funcionamiento, interrumpa el uso inmediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro, ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Scollegate l'unità dall'alimentazione e svuotate il liquido dal serbatoio quando non è in use. • Non staccate il cavo di alimentazione tirandolo dal filo. Non tagliate, piegate, danneggiate o modificate il cavo di alimentazione e controllate sempre che sia in buone condizioni.
- Para la limpieza del producto utilice exclusivamente un panno umido, evitando disolventes o detergentes de cualquier género.
- Se il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini devono essere strettamente sorvegliati.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE



Il fabbricante, KARMA ITALIANA SRL, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, smoke machine con radiocomando DJ 1502DMX è conforme alla direttiva 2014/53/UE. El testo completo de la información conforme a la UE está disponible a continuación en Internet: www.karmaitaliana.it

Karma Italiana Srl



Este símbolo se debe evitar de la presencia de instrucciones de uso y mantenimiento importantes, en el manual o en la documentación que acompaña al producto.

Este símbolo indica el riesgo de electricidad escocesa en caso de uso inadecuado o mano de obra del producto.

Il marchio CE indica che este prodotto è conforme alle direttive europee e normativa relativa ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 di marzo di 2014 - "Attività di attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato informato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 di marzo di 2014.

El telecomando del producto contiene una batería que, según la Directiva Europea 2013/56/UE, no puede ser pequeña con las conexiones domésticas normales. Informarsi sulle normative locali relative a la raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenza negativa per l'ambiente e la salute.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Para las condiciones completas de garantía y para los efectos de la asistencia de asistencia al visitar el sitio: www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto.
- En el caso de adquisición con factura, la garantía está limitada al año 1.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non impedisce necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumibili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A todos los efectos de la validez de la garantía se valida únicamente desde la presentación de la factura o incumplimiento del pago.
- En caso de envío recibido, es importante que el producto esté completo dell'imballo original: vi raccomandiamo quindi di conservarlo.

Le sugerimos también proceder al registro del producto en nuestro sitio web, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.



N°	DESCRIPCION	N°	DESCRIPCION
1	Selectores DMX	8	Alimentación
2	Tappo	9	Fusible
3	Serbatoio	10	ENTRADAS DMX
4	Personal	11	Nivel liquido
5	Accensión	12	Evento de recepción
6	Salida DMX	13	Transmisor
7	Presión arroz.	14	Anillo de seguridad



PREPARACIÓN

Prima di collegare il cavo alla presa elettrica, prepare la macchina per l'uso e, se la utilizzate in DMX, destino i necessari collegamenti.

Destino riferimento alle seguenti istruzioni:

1. Posizionate l'apparecchio in prossimità di una presa di corrente, curando che esso rimanga areato, lontano da fonti di calore, umidità e dalla portata di bambini.

Considere che le persone dovranno stare ad una distanza di almeno 2mt dall'ugello che emetterà fumo. Per il fissaggio utilizzate eventualmente la staffa (4) inclinando a piacimento l'apparecchio e bloccandone la posizione tramite i pomelli. Per il comodo trasporto potete servirvi della maniglia superiore.

2. Coloque el producto en la red eléctrica doméstica en el conector hembra de 230 V (8). L'apparecchio ha in dotazione un comando wireless la cui ricevente (12) potrete collegare alla presa (7).

3. Assicuratevi di riempire al 90% il serbatoio (3) svitando il tappo (2) e utilizzando esclusivamente il liquido appositamente studiato per macchine del fumo (mod. LIQ S1 o LIQ S5). La feritoia (11) posta sul retro permette di controllare il livello del liquido present nel serbatoio. Attenzione: l'utilizzo di liquidi non idonei possono danneggiare irrimediabilmente l'apparecchio.

4. Se volete ottenere un fumo profumato potete diluire una boccetta di essenza opzionale (mod. PARFUM) ad un fustino da 5lt di liquido per fumo. Sono disponibili diversi profumazioni.

5. Si desea conectar el dispositivo con un impianto DMX, utilice la presión IN/OUT (10-6) y ajuste el indicador DMX de la máquina a través del interruptor DIP (1) siguiendo el siguiente procedimiento: ogni dipswitch tiene un valor doble rispetto al precedente per cui: n.1=1, n.2 =2, n.3=4, n.4=8, n.5=16, n.6=32...

Interruptor DIP n.1 ON
Dirección DMX = 1



Interruptor DIP n.7 ON
Dirección DMX = 64



Interruptores DIP n.º 1, 2, 3, 4, 5 encendidos
Dirección DMX = 31
(1+2+4+8+16 = 31)



FUNCIONAMIENTO

Una volta collegata alla presa elettrica, premete il tasto POWER (5). Il serbatoio si illuminerà di rosso, quando il colore changerà in blu avviate la macchina tramite il telecomando (13).

El aparato necesita unos 5-7 minutos para calentarse y essere pronto todo el uso. En caso de mancata accensione, scollegate il cavo di alimentazione y verificate l'integrità del fusibile (9). Eventualmente sostituitelo con uno di uguale valore amperometrico.

TERMINADO EL USO

Después de utilizar el serbatoio, utilice una botella de líquido opcional LIQ C2-5 para limpiar los conductos y la calda del macchinna (siga las instrucciones en la botella).

Terminata la pulizia, scollegate la spina dalla presa di corrente e il telecomando dalla macchina. Riponete l'apparecchio in luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

GRACIAS POR SU COMPRA

El producto que ha adquirido es el resultado de una cuidadosa planificación por parte de ingenieros especializados. Para su construcción se utilizaron materiales de alta calidad, para garantizar su funcionamiento a lo largo del tiempo.

El producto está fabricado cumpliendo las estrictas regulaciones impuestas por la Unión Europea, garantía de fiabilidad y seguridad.

Lea atentamente este manual antes de comenzar a utilizar el dispositivo para aprovechar todo su potencial.

Esperando que usted quede satisfecho con su compra, le agradecemos nuevamente su confianza en nuestra marca y le invitamos a visitar nuestro sitio web www.karmaitaliana.it donde encontrará toda la gama de nuestros productos, junto con información útil y actualizaciones.



PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Lea y siga estrictamente las instrucciones contenidas en este manual.
- **Conservar este manual para futuras consultas e inclúyalo si entrega el producto a otro usuario.**
 - Este dispositivo funciona con una red eléctrica peligrosa de 230 V. No lo abra, no lo desmonte ni intente manipularlo en su interior. En caso de uso incorrecto puede producirse una descarga eléctrica.
- Al conectar el aparato compruebe siempre que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en el aparato y que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición OFF.
- Vierta el líquido de ahumado en el depósito antes de conectarlo a la red eléctrica y encender el aparato. Nunca utilice el aparato sin líquido.
- Utilice únicamente líquidos específicos para máquinas de humo. El uso de líquidos inadecuados podría dañar gravemente el producto.
- Nunca dirija la salida de humo directamente hacia las personas.
 - Para evitar el riesgo de cortocircuitos, no exponga la máquina a temperaturas elevadas (superiores a 40°), lluvia o humedad.
- No permita que líquidos inflamables, agua u objetos metálicos entren en el producto.
- No coloque ningún recipiente lleno de líquidos, como jarrones, encima o directamente al lado del aparato.
 - No toque el producto con las manos mojadas.
 - Instale el producto en una posición estable y ventilada, lejos de fuentes de calor y no obstruya las rejillas de ventilación.
- Utilizar el aparato y sus mandos con la debida precaución, evitando caídas, vibraciones o impactos.
 - Si el producto no enciende, verifique el fusible y si es necesario reemplácelo por uno del mismo tipo y calibre, luego de desconectar el aparato de la alimentación.
 - En caso de que se produzca un problema grave de funcionamiento, deje de utilizar el producto inmediatamente. No intente nunca repararlo usted mismo, sino que póngase en contacto con el servicio técnico autorizado. Las reparaciones realizadas por personal no cualificado pueden provocar graves daños tanto al aparato como a las personas.
 - Desconecte la unidad de la alimentación y vacíe el tanque cuando no se utilice.
- Nunca desconecte el producto de la fuente de alimentación tirando del cable. No corte, doble, dañe ni modifique el cable de alimentación y compruebe periódicamente que se encuentra en buenas condiciones.
 - Para limpiar el producto, utilice únicamente un paño húmedo, evitando disolventes o detergentes de cualquier tipo.
 - Si el producto se utiliza en presencia de niños, estos deberán ser supervisados.

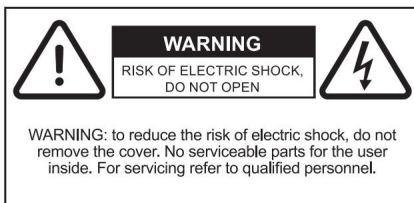
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE



Por la presente, KARMA ITALIANA SRL declara que el equipo radioeléctrico tipo máquina de humo con control remoto inalámbrico DJ 1502DMX es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl



Este símbolo le advierte de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento, en el manual o en la documentación que acompaña al producto.



Este símbolo le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento dentro de la carcasa del producto que podría tener la magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica. No abra la carcasa del producto.



La marca CE indica que este producto cumple con las directivas europeas aplicables y las normas relacionadas. La documentación de conformidad en forma completa está disponible en la empresa Karma Italiana Srl



Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

El símbolo del cubo de basura tachado indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado de los demás residuos. El usuario debe entregar el aparato completo con todos los componentes esenciales a un centro de eliminación autorizado para la recogida de residuos electrónicos y eléctricos, o devolverlo al distribuidor cuando compre un equipo nuevo de tipo equivalente, en una proporción de uno a uno, o de uno a cero si la dimensión externa es inferior a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para enviar el equipo fuera de servicio al reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente ayuda a prevenir el impacto negativo en el medio ambiente y la salud humana y promueve el reciclaje de los materiales que componen el producto. En Italia, el vertido ilegal del producto por parte del usuario implica la aplicación de sanciones administrativas de conformidad con el Decreto legislativo n. 49 (14/03/2014).



El mando a distancia del producto contiene una pila que, según la Directiva Europea 2013/56/UE, no se puede desechar con la basura doméstica normal. Infórmese sobre las normativas locales en materia de recogida selectiva de pilas: una eliminación correcta permite evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

CONDICIONES DE GARANTÍA

El producto está cubierto por la garantía según la normativa nacional y europea vigente.

Para conocer las condiciones de garantía detalladas y las solicitudes de RMA, consulte nuestro sitio web: www.karmaitaliana.it.

- La garantía cubre los defectos de fabricación y las averías que se produzcan en los 2 primeros años a partir de la fecha de compra. En caso de compra con factura, la garantía se limita a 1 año.
- Los daños causados por negligencia o uso incorrecto del dispositivo no están cubiertos por la garantía.
- La garantía ya no es efectiva si el artículo es modificado o desmontado por personas no autorizadas.
- Esta garantía no contempla necesariamente la sustitución del producto.
- Los componentes externos, baterías, perillas, interruptores y cualquier pieza removible o sujeta a desgaste están excluidos de la garantía.
- El envío para la devolución de artículos defectuosos corre por cuenta y riesgo del propietario.
- Para todos los efectos la garantía será efectiva únicamente tras la exhibición de la factura o del recibo de compra.
- Si envía el producto para reparación, deberá enviarse con el embalaje original completo, por lo que le recomendamos que lo conserve.

También te sugerimos que registres tu producto en nuestro sitio web www.karmaitaliana.it, después de iniciar sesión para acceder al área reservada. De esta manera tendrás la posibilidad de realizar un seguimiento de la vigencia de la garantía y recibir actualizaciones sobre nuestros artículos.



N°	DESCRIPCIÓN	N°	DESCRIPCIÓN
1	Conmutadores DMX	8	Fuerza
2	Tapa	9	Fusible
3	Tanque	10	ENTRADAS DMX
4	SopORTE	11	Nivel de líquido
5	Encendido/apagado	12	Receptor
6	Salida DMX	13	Transmisor
7	Enchufe del receptor	14	Anillo de seguridad



CONFIGURACIÓN

Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, prepare la máquina para su uso y, si utiliza el modo DMX, realice las conexiones necesarias. Consulte las siguientes instrucciones.

1. Instalar el aparato junto a una toma de corriente, en un lugar con ventilación adecuada, lejos de fuentes de humedad y calor y fuera del alcance de los niños. Tener en cuenta que las personas deben permanecer a una distancia de al menos 2 m de la boquilla de salida de humos. Para montar el producto se puede utilizar el soporte incluido (4) y ajustar la dirección mediante los pomos.
Para transportarlo fácilmente puedes utilizar el asa situada en la parte superior.

2. Conecte el producto a la toma de corriente de 230 V a través del enchufe (8). El aparato incluye un mando a distancia inalámbrico, cuyo receptor (12) se puede conectar a la toma de corriente (7).

3. Rellenar el 90% del depósito (3) después de desenroscar el tapón (2) y utilizar exclusivamente el fluido específico para máquinas de humo (mod. LIQ S1 o LIQ S5). La pequeña ventana en la parte posterior (11) permite comprobar el nivel del líquido en el tanque.
Advertencia: el uso de líquidos inadecuados puede dañar irremediablemente el aparato.

4. Si deseas obtener un humo perfumado, puedes diluir una ampolla de esencia opcional (mod. PARFUM) en una lata de 5lt de líquido de humo.
Hay varias esencias diferentes disponibles.

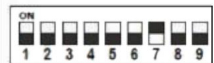
5. Si decide conectar el aparato a un sistema DMX, utilice las tomas IN/OUT (10-6) y configure la dirección DMX en la máquina mediante los interruptores DIP (1), de acuerdo con el siguiente procedimiento:

cada dipswitch tiene un valor doble que el anterior, es decir: n.1=1, n.2=2, n.3=4, n.4=8, n.5=16, n.6=32...

Interruptor DIP n.1 ON
Dirección DMX = 1



Interruptor DIP n.7 ON
Dirección DMX = 64



Interruptores DIP n.º 1, 2, 3, 4, 5 encendidos
Dirección DMX = 31
(1+2+4+8+16 = 31)



OPERACIÓN

Una vez conectada la máquina a la fuente de alimentación, presione el botón ON/OFF (5). El tanque se iluminará en rojo. Cuando el color cambie a azul, encienda la máquina a través del control remoto (13). El aparato tarda unos 5-7 minutos en calentarse y estar listo para su uso. Si la máquina no funciona, desconecte el cable de alimentación y verifique que el fusible (9) esté bien.
Si es necesario, reemplace el fusible por uno del mismo amperaje.

DESPUÉS DEL USO

Cuando haya terminado de utilizar la máquina, vacíe todo el líquido del depósito. Utilice una botella de líquido de limpieza opcional LIQ C2-5 para limpiar los tubos y el calentador (siga las instrucciones de la etiqueta).

Después de la limpieza, desconecte el enchufe de la toma de corriente y el control remoto de la máquina. Vuelva a colocar la máquina en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.

KARMA

Producto de/ producido por:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano, 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italia

